

شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع)

تقرير المراجعة والمعلومات المالية الموجزة الموحدة  
المرحلية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧

شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع)

تقرير المراجعة والمعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧

رقم الصفحة

١	تقرير المراجعة حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية
٢	بيان المركز المالي الموجز الموحد المرحلي ( غير مدقق )
٣	بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي ( غير مدقق )
٤	بيان الدخل الشامل الموجز الموحد المرحلي ( غير مدقق )
٥	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد المرحلي ( غير مدقق )
٦	بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد المرحلي ( غير مدقق )
٢١ - ٧	إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية

## تقرير المراجعة حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية

إلى السادة أعضاء مجلس الإدارة المحترمين  
شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع.)  
دبي، الإمارات العربية المتحدة

### مقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرحلي المرفق لشركة سوق دبي المالي ش.م.ع. ("الشركة") وشركاتها التابعة (يشار إليهم مجتمعين بـ "المجموعة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧، والبيانات الموجزة الموحدة للدخل والدخل الشامل لفترتي الثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهين في ذلك التاريخ، والبيانات الموجزة الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ، والإيضاحات التفسيرية الأخرى. إن الإدارة تعتبر مسؤولة عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، "التقارير المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا تتمثل في إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية بناءً على عملية المراجعة التي قمنا بها.

### نطاق المراجعة

لقد أجرينا مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي لمهام المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنفذة من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تنطوي عملية مراجعة المعلومات المالية المرحلية على توجيه الاستفسارات في المقام الأول من الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وكذلك تطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. إن نطاق عملية المراجعة يعتبر في الأساس نطاقاً محدوداً مقارنة بنطاق عملية التدقيق المنجزة وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، وبالتالي فإن نطاق عملية المراجعة لا يمكننا من الحصول على تأكيد بأننا سوف نكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي قد يتم تحديدها خلال عملية التدقيق. وبناءً على ذلك، فإننا لا نبدي رأياً تدقيقياً في هذا الشأن.

### الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يلفت انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية الموجزة المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

برائيس ووترهاوس كوبرز  
٣٠ / أكتوبر / ٢٠١٧



محمدر البورنو  
سجل مدققي الحسابات المشتغلين رقم ٩٤٦  
دبي، الإمارات العربية المتحدة

شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع)  
بيان المركز المالي الموجز الموحد المرحلي  
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ ألف درهم (مدققة)	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ الف درهم (غير مدققة)	إيضاح	الموجودات
٢,٨٧٨,٨٧٤	٢,٨٧٨,٨٧٤	٦	موجودات غير متداولة
٢,٢٥٩,٥٦٥	٢,٢١٧,١٩٩	٦	الشهرة
٢٦٢,٥٤٥	٢٦٩,٨٩٦		موجودات أخرى غير ملموسة
٨٣٦,٦٤٨	٨٧٩,٤٦٠	٧	ممتلكات ومعدات
-	٩٤,٨٣٤	٨	موجودات مالية أخرى تم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
٢٩٤,٩٩٧	٢٩٢,٩١٨	٩	استثمارات بالتكلفة المطفاة
٦,٥٣٢,٦٢٩	٦,٦٣٣,١٨١		ودائع استثمارية
			مجموع الموجودات غير المتداولة
٤٢,٢٧٣	٤٩,٢٤١	١١	موجودات متداولة
١,٩٠٥,١٤٨	٢,٤٣٥,١٤٨	٩	مصاريف مدفوعة مقدماً ودمم مدينة أخرى
٣٧٠,٨٤٣	٢٨٠,٨٥١	١٢	ودائع استثمارية
٢,٣١٨,٢٦٤	٢,٧٦٥,٢٤٠		نقد وما في حكمه
٨,٨٥٠,٨٩٣	٩,٣٩٨,٤٢١		مجموع الموجودات المتداولة
			مجموع الموجودات
			حقوق الملكية والمطلوبات
			حقوق الملكية
٨,٠٠٠,٠٠٠	٨,٠٠٠,٠٠٠	١٣	رأس المال
(٤,٣٦٤)	(٤,٣٦٤)		أسهم خزينة
٧,٩٩٥,٦٣٦	٧,٩٩٥,٦٣٦		
(٧٣٨,٢٧٢)	(٦٨٤,٠٢٦)	١٤	احتياطي إعادة تقييم استثمارات - بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
٤٠٦,٣٧٧	٤٠٦,٣٧٧	١٤	احتياطي قانوني
٢٣٧,٩٠٢	٣٨٢,٨٧٧		أرباح محتجزة
٧,٩٠١,٦٤٣	٨,١٠٠,٨٦٤		حقوق الملكية العائدة إلى ملاك الشركة
١٨,٤٩٩	١٨,٩٥٠		الحصص غير المسيطرة
٧,٩٢٠,١٤٢	٨,١١٩,٨١٤		صافي حقوق الملكية
			المطلوبات
			مطلوبات غير متداولة
٢٥,٤٥٦	٢٦,٣١٩	١٠	قرض مساند
١٦,٠٦٦	١٧,٨٨٧		مخصص تعويضات نهاية الخدمة للموظفين
٤١,٥٢٢	٤٤,٢٠٦		مجموع المطلوبات غير المتداولة
			مطلوبات متداولة
٥٢٢,٥٤٦	٨٦٧,٣٠٦	١٥	ذمم دائنة ومصاريف مستحقة
٣٥٨,٢٦٢	٣٥٢,٧٤٥		توزيعات أرباح دائنة
٨,٤٢١	١٤,٣٥٠	١٠	مبالغ مستحقة إلى أطراف ذات علاقة
٨٨٩,٢٢٩	١,٢٣٤,٤٠١		مجموع المطلوبات المتداولة
٩٣٠,٧٥١	١,٢٧٨,٦٠٧		مجموع المطلوبات
٨,٨٥٠,٨٩٣	٩,٣٩٨,٤٢١		مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

رئيس مجلس الإدارة

شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع)

بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي (غير مدقق)  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧		فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦		إيضاح
٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٠٢,٩٦٨	١٩٢,٧٥٠	٤٩,٢٠٠	٣٨,٣٨٢	
١٥,٤١٤	١٥,٤٠٧	٥,٠٢٢	٥,١٥٩	
٢٦,٤٩١	٢٣,١٣٧	٩,٠١١	٦,٥٨٦	
٦,٨١٥	٧,٤٩٨	٢,٢٨٥	٢,٣٥٤	
٣,٤٧٨	٤,٤٥٨	٣١٦	٣٠١	
٢٥٥,١٦٦	٢٤٣,٢٥٠	٦٥,٨٣٤	٥٢,٧٨٢	
٦٠,٠٧٨	٧٧,١٠٣	١٧,٥١٧	٢٣,٣٨١	
٢٣١,٣٠٦	-	-	-	١٨
٥٤٦,٥٥٠	٣٢٠,٣٥٣	٨٣,٣٥١	٧٦,١٦٣	ربح القيمة العادلة على أرض الهبة مجموع الإيرادات
(٩٧,٧٠٣)	(١٠٣,٣٨٧)	(٣٢,١٦٤)	(٣٣,٩٣٢)	
(٤٦,٧٧٣)	(٤٢,٣٦٦)	(١٥,٥٩١)	(١٤,١٢٢)	
(٨٢٩)	(٨٦٣)	(٢٨٢)	(٢٩٤)	١٠
(١٤٥,٣٠٥)	(١٤٦,٦١٦)	(٤٨,٠٢٧)	(٤٨,٣٤٨)	مصاريف مصاريف عمومية وإدارية إطفاء موجودات غير ملموسة مصاريف فائدة المصاريف التشغيلية مخصص الانخفاض في قيمة ودائع استثمارية
(٢٢٦,٠٠٠)	-	-	-	
١٧٥,٢٤٥	١٧٣,٧٣٧	٣٥,٣١٤	٢٧,٨١٥	صافي ربح الفترة
١٧٤,٩٧٥	١٧٣,٢٨٦	٣٥,٣٧٣	٢٧,٦٨٩	
٢٧٠	٤٥١	(٥٩)	١٢٦	العائد إلى: ملاك الشركة الحصة غير المسيطرة
١٧٥,٢٤٥	١٧٣,٧٣٧	٣٥,٣١٤	٢٧,٨١٥	
٠,٠٢٢	٠,٠٢٢	٠,٠٠٤	٠,٠٠٣	١٦
				العائد الأساسي/المخفض للسهم - بالدرهم

شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع)

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد المرحلي  
(غير مدقق) لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١٧٥,٢٤٥	١٧٣,٧٣٧	٣٥,٣١٤	٢٧,٨١٥
صافي ربح الفترة			
الدخل الشامل الآخر			
ينود لن يُعاد تصنيفها في بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي			
تغيرات في القيمة العادلة لموجودات مالية			
أخرى تم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الدخل			
الشامل الآخر			
مجموع الدخل الشامل للفترة			
١٧,٠٦٧	٥٤,٢٤٦	٤٥,٥٧٠	٣٠,٥٨٩
١٩٢,٣١٢	٢٢٧,٩٨٣	٨٠,٨٨٤	٥٨,٤٠٤
العائد إلى:			
مُلاك الشركة			
الحصة غير المسيطرة			
مجموع الدخل الشامل للفترة			
١٩٢,٠٤٢	٢٢٧,٥٣٢	٨٠,٩٤٣	٥٨,٢٧٨
٢٧٠	٤٥١	(٥٩)	١٢٦
١٩٢,٣١٢	٢٢٧,٩٨٣	٨٠,٨٨٤	٥٨,٤٠٤

شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع.)  
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد المرحلي (غير مدقق)  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧

المجموع ألف درهم	الحصص غير المسيطرة ألف درهم	العائد إلى مَلاك الشركة ألف درهم	أرباح محتجزة ألف درهم	احتياطي قانوني ألف درهم	احتياطي إعادة تقييم استثمارات بالبقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر ألف درهم	أسهم خزينة ألف درهم	رأس المال ألف درهم	
٨,٠٤٦,١٨٩	١٨,١٧٦	٨,٠٢٨,٠١٣	٤٣١,٧٨٧	٣٨١,٠٢٧	(٧٨٠,٤٣٧)	(٤,٣٦٤)	٨,٠٠٠,٠٠٠	كما في ١ يناير ٢٠١٦
١٧٥,٢٤٥	٢٧٠	١٧٤,٩٧٥	١٧٤,٩٧٥	-	-	-	-	صافي ربح الفترة
١٧,٠٦٧	-	١٧,٠٦٧	-	-	١٧,٠٦٧	-	-	الدخل الشامل الآخر للفترة
١٩٢,٣١٢	٢٧٠	١٩٢,٠٤٢	١٧٤,٩٧٥	-	١٧,٠٦٧	-	-	مجموع الدخل الشامل للفترة
(١٥,٦٤٨)	-	(١٥,٦٤٨)	(١٥,٦٤٨)	-	-	-	-	احتياطي الإيرادات غير المتوافقة مع الشريعة الإسلامية (إيضاح ٢٠)
(٣٨٤,١٤٠)	-	(٣٨٤,١٤٠)	(٣٨٤,١٤٠)	-	-	-	-	توزيعات أرباح معتمدة، صافية من احتياطي الإيرادات غير المتوافقة مع الشريعة الإسلامية (إيضاح ١٣)
-	-	-	(٢٢,٢٢٠)	-	٢٢,٢٢٠	-	-	خسارة محققة من الاستثمارات الزكاة
(١٨)	-	(١٨)	(١٨)	-	-	-	-	
٧,٨٣٨,٦٩٥	١٨,٤٤٦	٧,٨٢٠,٢٤٩	١٨٤,٧٣٦	٣٨١,٠٢٧	(٧٤١,١٥٠)	(٤,٣٦٤)	٨,٠٠٠,٠٠٠	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦
٧,٩٢٠,١٤٢	١٨,٤٩٩	٧,٩٠١,٦٤٣	٢٣٧,٩٠٢	٤٠٦,٣٧٧	(٧٣٨,٢٧٢)	(٤,٣٦٤)	٨,٠٠٠,٠٠٠	كما في ١ يناير ٢٠١٧
١٧٣,٧٣٧	٤٥١	١٧٣,٢٨٦	١٧٣,٢٨٦	-	-	-	-	صافي ربح الفترة
٥٤,٢٤٦	-	٥٤,٢٤٦	-	-	٥٤,٢٤٦	-	-	الدخل الشامل الآخر للفترة
٢٢٧,٩٨٣	٤٥١	٢٢٧,٥٣٢	١٧٣,٢٨٦	-	٥٤,٢٤٦	-	-	مجموع الدخل الشامل للفترة
(٢٨,٢٨١)	-	(٢٨,٢٨١)	(٢٨,٢٨١)	-	-	-	-	احتياطي الإيرادات غير المتوافقة مع الشريعة الإسلامية (إيضاح ٢٠)
(٣٠)	-	(٣٠)	(٣٠)	-	-	-	-	الزكاة
٨,١١٩,٨١٤	١٨,٩٥٠	٨,١٠٠,٨٦٤	٣٨٢,٨٧٧	٤٠٦,٣٧٧	(٦٨٤,٠٢٦)	(٤,٣٦٤)	٨,٠٠٠,٠٠٠	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧

(٥)

الإيضاحات المرفقة المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ٢١ تعتبر جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية.

شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع)

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد المرحلي (غير مدقق)  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٦	٢٠١٧	إيضاح
ألف درهم	ألف درهم	
١٧٥,٢٤٥	١٧٣,٧٣٧	
٥,٤٨٩	٧,٩٢٠	
١,٨٢٨	١,٩٤٦	
٤٦,٧٧٣	٤٢,٣٦٦	٦
(٢٣١,٣٠٦)	-	
٢٢٦,٠٠٠	-	
٨٢٩	٨٦٣	١٠
(٤٩,٠٠٠)	(٦٤,٥٣٤)	
(١١,٠٧٨)	(١٢,٥٦٩)	
١٦٤,٧٨٠	١٤٩,٧٢٩	
٤,٨٧٨	(١,٣٩٢)	
٢,٠١٥	٥,٩٢٩	
٧٥,٨٧٩	٣١٦,٤٥١	
٢٤٧,٥٥٢	٤٧٠,٧١٧	
(٢٩٨)	(١٢٦)	
٢٤٧,٢٥٤	٤٧٠,٥٩١	
(١٤,٧٦٦)	(١٥,٢٧٠)	
١٧,٥٧٩	(٥٣٠,٠٠٠)	
٤,٥٥١	١٣,٤١١	
٤٠,٦٩٥	٥٨,٩٥٨	
(١١٩,٢٣٥)	(٩٤,٧٣٠)	
١١,٠٧٨	١٢,٥٦٩	
(٦٠,٠٩٨)	(٥٥٥,٠٦٢)	
(٥٨,٦٤٢)	(٥,٥٢١)	١٣
(١٥,٦٤٨)	-	٢٠,١٣
(٧٤,٢٩٠)	(٥,٥٢١)	
١١٢,٨٦٦	(٨٩,٩٩٢)	
٢٦١,٠٠٢	٣٧٠,٨٤٣	
٣٧٣,٨٦٨	٢٨٠,٨٥١	١٢

التدفقات النقدية من أنشطة العمليات

صافي ربح الفترة

تعديلات بسبب:

استهلاك ممتلكات ومعدات

مخصص تعويضات نهاية الخدمة للموظفين

إطفاء موجودات غير ملموسة

ربح القيمة العادلة على أرض الهبة

مخصص الانخفاض في القيمة

مصاريف فائدة

إيرادات من ودائع استثمارية

إيرادات توزيعات الأرباح

التدفقات النقدية من العمليات قبل التغيرات في الموجودات

والمطلوبات العاملة

(الزيادة) / النقص في المصاريف المدفوعة مقدماً والذمم

المدينة الأخرى

الزيادة في المبالغ المستحقة من / إلى طرف ذي علاقة

الزيادة في الذمم الدائنة والمصاريف المستحقة

النقد الناتج من أنشطة العمليات

تعويضات نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين

صافي النقد الناتج من أنشطة العمليات

التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمار

شراء ممتلكات ومعدات

صافي الودائع الاستثمارية

استرداد / بيع استثمارات

إيرادات مقبوضة من ودائع استثمارية

استثمار في صكوك

توزيعات أرباح مقبوضة

صافي النقد المستخدم في الناتج من الأنشطة الاستثمارية

التدفقات النقدية من أنشطة التمويل

توزيعات أرباح مدفوعة للمساهمين

توزيع إيرادات غير متوافقة مع الشريعة الإسلامية على

المساهمين

صافي النقد المستخدم في أنشطة التمويل

صافي (النقص) / الزيادة في النقد وما في حكمه

النقد وما في حكمه في بداية الفترة

النقد وما في حكمه في نهاية الفترة



## شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع)

إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧

### ١ التأسيس والعمليات

شركة سوق دبي المالي ش.م.ع ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة تأسست في إمارة دبي بدولة الإمارات العربية المتحدة بموجب المرسوم رقم (٦٢) لسنة ٢٠٠٧ الصادر عن وزارة الاقتصاد بتاريخ ٦ فبراير ٢٠٠٧، وتخضع لأحكام القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٢) لسنة ٢٠١٥ ("قانون الشركات التجارية"). استلمت الشركة تسجيلها بموجب القانون الاتحادي رقم (٤) لسنة ٢٠٠٠ مع هيئة الأوراق المالية والسلع بتاريخ ٤ نوفمبر ٢٠٠٠.

تتمثل الأنشطة المرخصة للشركة في التداول في الأدوات المالية والعمل بمثابة شركة قابضة وانتمانية في الأنشطة التجارية والصناعية والزراعية والاستشارات المالية في مجال الاستثمار والوساطة المالية في الأسهم والسندات المحلية والأجنبية. وفقاً للنظام الأساسي للشركة، تلتزم الشركة في جميع أنشطتها وعملياتها ومعاملاتها الرسمية بأحكام الشريعة الإسلامية وتستثمر كافة أموالها بمقتضى تلك الأحكام.

إن أسهم الشركة مدرجة في سوق دبي المالي.

تضطلع الشركة في الوقت الراهن بإدارة عمليات سوق دبي للأوراق المالية وعمليات غرفة المقاصة ذات العلاقة وتنفيذ الأنشطة الاستثمارية لحسابها الخاص.

إن العنوان المسجل للشركة هو مركز دبي التجاري العالمي، شارع الشيخ زايد، ص. ب. ٩٧٠٠، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

تعتبر حكومة دبي بمثابة الشركة الأم المطلقة والطرف المسيطر حيث تمتلك نسبة ٦٣,٧٩٪ من شركة سوق دبي المالي من خلال بورصة دبي المحدودة ("الشركة الأم")، وهي شركة تابعة لحكومة دبي.

تشتمل المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية على المعلومات المالية الخاصة بشركة سوق دبي المالي (ش.م.ع) والشركات التابعة لها (يشار إليهم مجتمعين بـ "المجموعة"). وفيما يلي تفاصيل الشركات التابعة:

اسم الشركة	النشاط	بلد التأسيس	نسبة الملكية %
ناسداك دبي المحدودة*	السوق المالية الإلكترونية	الإمارات العربية المتحدة	٦٧%

تمتلك ناسداك دبي المحدودة الشركة التابعة التالية:

اسم الشركة	النشاط	بلد التأسيس	نسبة الملكية %
ناسداك دبي جارديان ليمنت	الممثل الحصري لشركة ناسداك دبي المحدودة	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠%

\* تحتفظ شركة بورصة دبي المحدودة بنسبة ٣٣٪ المتبقية (إيضاح ١٧).

## شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع)

إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة

#### ١-٢ أساس الإعداد

لقد تم إعداد هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤: التقارير المالية المرحلية.

لا تشمل هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية على كافة المعلومات اللازمة للبيانات المالية السنوية الكاملة وينبغي أن تُقرأ جنباً إلى جنب مع البيانات المالية الموحدة للمجموعة كما في للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦. وبالإضافة إلى ذلك، فليس من الضروري أن تكون نتائج فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ مؤشراً على النتائج التي قد تكون متوقعة للسنة المالية التي ستنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧.

إن السياسات المحاسبية وطريقة العرض وأساليب الاحتساب المتبعة في إعداد هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية تتوافق مع تلك المطبقة في إعداد البيانات المالية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

لقد تم إعداد هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية على أساس مبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء إعادة تقييم بعض الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر.

لقد تم إعداد هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية وعرضها بدرهم الإمارات العربية المتحدة ("الدرهم الإماراتي")، وهو العملة الوظيفية وعملة العرض للمجموعة، كما تم تقريبها إلى أقرب ألف درهم ما لم يُذكر خلاف ذلك.

دخل القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٢) لسنة ٢٠١٥ (قانون الشركات التجارية) حيز التنفيذ اعتباراً من الأول من يوليو لعام ٢٠١٥. وقامت المجموعة بتقييم أحكام قانون الشركات، وتحققت من الالتزام به.

#### ١-١-٢ الأرض المملوكة بنظام التملك الحر

تم الاعتراف مبدئياً بالأرض الممنوحة للمجموعة بنظام التملك الحر بقيمتها العادلة، وتم الاعتراف بربح القيمة العادلة الناتج عن الاعتراف ببيان الدخل الموجز الموحد المرحلي. ولاحقاً للاعتراف المبدئي، تدرج الأرض بالتكلفة التاريخية بعد خصم انخفاض القيمة المتراكم، ولا يحتسب أي استهلاك عليها. وتتمثل القيمة الدفترية للأرض في قيمتها العادلة المبدئية وجميع التكاليف النثرية الأخرى. ولا تدرج التكاليف اللاحقة في القيمة الدفترية للأرض إلا عندما يكون من المرجح أن تتدفق إلى المجموعة منافع اقتصادية مستقبلية مرتبطة بالأرض ويمكن قياس قيمتها على نحو موثوق به.

#### ٢-٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة السارية على الفترات المحاسبية التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١٧

##### (أ) المعايير الجديدة والمعدلة المطبقة من قبل المجموعة

المعايير والتعديلات على المعايير المنشورة سارية المفعول على الفترة المحاسبية للمجموعة التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١٧

##### التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٧، 'بيان التدفقات النقدية بشأن مبادرة الإفصاح'

تقدم هذه التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٧ إفصاحاً إضافياً من شأنه أن يمكن مستخدمي البيانات المالية من تقييم التغيرات في المطلوبات الناشئة عن الأنشطة التمويلية متضمنة تلك التدفقات النقدية والتغيرات غير النقدية الأخرى. إن المتطلب الجديد ينطوي عادة على الموازنة بين الأرصدة الافتتاحية والأرصدة الختامية في بيان المركز المالي للالتزامات الناشئة عن الأنشطة التمويلية.

ليس هناك تأثير جوهري للتعديلات المذكورة أعلاه على المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.

لا توجد معايير دولية أخرى لإعداد التقارير المالية أو تفسيرات صادرة عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية والتي تسري لأول مرة للسنة المالية التي تبدأ من ١ يناير ٢٠١٧ والتي كان لها تأثير جوهري على المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.

## شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع)

إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ب) المعايير الجديدة والمعدلة غير المطبقة مبكراً من قبل المجموعة

المعايير والتعديلات والتفسيرات الصادرة لكن غير السارية على الفترة المحاسبية للمجموعة التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١٧ ولم يتم تطبيقها بشكل مبكر

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٦، "الإيجارات" (تاريخ السريان - ١ يناير ٢٠١٩).

يحل هذا المعيار محل المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٧ "الإيجارات" والتفسير الصادر عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية رقم ٤ "تحديد ما إذا كانت الترتيبات تتضمن إيجارات" وتفسير لجنة التفسيرات القياسية رقم ١٥ "الإيجارات التشغيلية - الحوافز" وتفسير لجنة التفسيرات القياسية رقم ٢٧ "تقييم جوهر المعاملات التي تنطوي على الشكل القانوني للإيجار". يحدد المعيار طرق الاعتراف والقياس والعرض والإفصاح المتعلقة بالإيجارات. والمبدأ الرئيسي للمعيار رقم ١٦ هو بتقديم نموذج فردي لمحاسبة المستأجر، الأمر الذي يتطلب من المستأجرين الاعتراف بالموجودات والمطلوبات لجميع الإيجارات ما لم تكن مدة الإيجار ١٢ شهراً أو أقل أو أن تكون قيمة الأصل الأساسي منخفضة. تم إصدار المعيار في يناير ٢٠١٦ ويدخل حيز التطبيق للفترات المحاسبية التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١٩ أو بعد ذلك التاريخ.

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٥، "الإيرادات من العقود مع العملاء" (تاريخ السريان - ١ يناير ٢٠١٨)

يحل هذا المعيار محل المعيار المحاسبي الدولي رقم ١١، "عقود البناء"، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٨، "الإيرادات"، والتفسيرات ذات الصلة. يتم تسجيل الإيرادات عندما يسيطر العميل على سلعة أو خدمة، وبالتالي تكون لديه القدرة على توجيه استخدام السلعة أو الخدمة والحصول على فوائد منها. إن المبدأ الأساسي للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٥ هو أن المنشأة تعترف بالإيرادات لبيان تحويل البضائع أو تقديم الخدمات المتفق عليها للعملاء بمقابل مالي يعكس القيمة التي تتوقع المنشأة الحصول عليها من تلك السلع أو الخدمات. يشمل المعيار أيضاً مجموعة محكمة من متطلبات الإفصاح التي من شأنها أن تدفع المنشأة إلى تزويد مستخدمي البيانات المالية بمعلومات شاملة عن طبيعة وكمية وتوقيت ومدى عدم التيقن من الإيرادات والتدفقات النقدية الناشئة عن عقود المنشأة مع عملائها.

## شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع)

إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٢-٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة السارية على الفترات المحاسبية التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١٧ (تابع)

(ب) المعايير الجديدة والمعدلة غير المطبقة مكرراً من قبل المجموعة (تابع)

المعايير والتعديلات والتفسيرات الصادرة لكن غير السارية على الفترة المحاسبية للمجموعة التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١٧ ولم يتم تطبيقها بشكل مكرر (تابع)

### المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ "الأدوات المالية" (تاريخ السريان - ١ يناير ٢٠١٨)

تحل النسخة الكاملة للمعيار رقم ٩ محل معظم الإرشادات المقررة ضمن المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩. يحتفظ المعيار بنموذج القياس المختلط لكن يعمل على تبسيطه ويحدد ثلاث فئات رئيسية لقياس الموجودات المالية وهي: التكلفة المطفأة والقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر والقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة. يعتمد أساس التصنيف على النموذج التجاري للمنشأة وخصائص التدفقات النقدية التعاقدية المتعلقة بالموجودات المالية. كما يقتضي المعيار قياس الاستثمارات في أدوات حقوق الملكية بطريقة القيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة مع خيار نهائي بعرض التغييرات في القيمة العادلة ضمن الدخل الشامل الأخر عند نشوئها.

و حالياً هناك طريقة جديدة متوقعة لاحتمال الخسائر الائتمانية لكي تحل محل طريقة انخفاض قيمة الخسائر المتكبدة المستخدمة ضمن المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩. وفيما يتعلق بالمطلوبات المالية، فلم تطرأ أي تغييرات على طريقة التصنيف والقياس ما عدا تسجيل التغييرات في مخاطر الائتمان ضمن الدخل الشامل الأخر، وذلك بالنسبة للمطلوبات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة. كما يخفف المعيار من حدة متطلبات فعالية التحوط باستبدال اختبارات فعالية التحوط القياسية، ويقتضي وجود علاقة اقتصادية بين البند المتحوط وأداة التحوط، وفيما يخص "معدل التحوط" فيظل كالمعدل الفعلي الذي تستخدمه الإدارة في أغراض إدارة المخاطر.

لا تزال الوثائق المتزامنة مطلوبة ولكن تختلف عن تلك التي يجري إعدادها بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩. يُسمح بالتطبيق المبكر للمعيار وإذا اختارت المنشأة ذلك فيلزم عليها تطبيق جميع المتطلبات في ذات الوقت باستثناء المنشآت التي طبقت المعيار مبدئياً قبل ١ فبراير ٢٠١٥ حيث يظل الخيار مطروحاً أمامها بتطبيق المعيار على مراحل. طبقت المجموعة مبكراً النسخة الصادرة من المعيار في نوفمبر ٢٠٠٩ فيما يتعلق بالتصنيف والقياس. ولما كان هذا التطبيق قبل تاريخ ١ فبراير ٢٠١٥، فإن المجموعة ليست ملزمة بالتطبيق المبكر لمراحل المعيار المتعلقة بالانخفاض في القيمة والتحوط الصادرة في يوليو ٢٠١٤. وعليه، تواصلت المجموعة الاعتماد على أحكام الانخفاض في القيمة المقررة بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩.

لدى المجموعة خطط فعلية للامتثال للمعايير الجديدة المذكورة أعلاه والتعديلات على المعايير المنشورة أو تفسيرات لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية التي قد تم إصدارها ولكن لم تدخل حيز التطبيق حتى تاريخه على السنة المالية للمجموعة التي بدأت في ١ يناير ٢٠١٧ وتقوم حالياً بتقييم أثر المعايير المذكورة أعلاه.

لا توجد معايير أخرى جديدة قابلة للتطبيق وتعديلات على المعايير المنشورة أو التفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية والتي تم إصدارها ولكنها لا تسري للمرة الأولى للسنة المالية للمجموعة التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١٧ وكان يتوقع أن يكون لها تأثير جوهري على المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.

## شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع)

إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ٣ أساس التوحيد

تشمل المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية المعلومات المالية المرحلية للشركة والمنشآت التي تسيطر عليها المجموعة (شركاتها التابعة) (معاً "المجموعة"). تسيطر المجموعة على منشأة ما عندما يكون للمجموعة حقوق أو عوائد متغيرة نتيجة مشاركتها في المنشأة إضافة إلى قدرتها على التأثير على تلك العوائد من خلال سيطرتها على المنشأة. يؤخذ بالاعتبار مدى وجود وتأثير حقوق التصويت المحتملة القابلة للممارسة أو للتحويل في الوقت الراهن عند تقييم مدى سيطرة المجموعة على منشأة ما.

يتم إدراج نتائج الشركات التابعة المستحوذ عليها خلال الفترة في بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي اعتباراً من تاريخ الاستحواذ الفعلي.

أجريت تعديلات على البيانات المالية الموجزة الموحدة المرحلية للشركات التابعة، عند الاقتضاء، حتى تتسق السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد هذه البيانات مع تلك المستخدمة من قبل الشركة. كما حُذفت كافة المعاملات والأرصدة والإيرادات والمصاريف بين شركات المجموعة عند التوحيد.

### ٤ التقديرات

إن إعداد المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية يقتضي من الإدارة وضع أحكام وتقديرات وافتراسات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصاريف. وقد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات.

وفي سبيل إعداد هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية، فإن الأحكام الهامة التي أبدتها الإدارة في تطبيق السياسات المحاسبية والمصادر الرئيسية للتقديرات غير المؤكدة كانت هي نفس الأحكام والمصادر المطبقة في البيانات المالية كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

### ٥ إدارة المخاطر المالية

إن أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية للمجموعة تتوافق مع تلك الأهداف والسياسات التي تم الإفصاح عنها في البيانات المالية كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع)

إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (تابع)

٦ الشهرة وموجودات أخرى غير ملموسة

المجموع الف درهم	العلاقات مع المشاركين في السوق (الوسطاء) الف درهم	ترخيص العمل كسوق للأوراق المالية الف درهم	الشهرة الف درهم	
٥,٧٦٢,٠٧٣	٥٨,٧٤٤	٢,٨٢٤,٤٥٥	٢,٨٧٨,٨٧٤	التكلفة
٥,٧٦٢,٠٧٣	٥٨,٧٤٤	٢,٨٢٤,٤٥٥	٢,٨٧٨,٨٧٤	في ١ يناير ٢٠١٦ و ٢٠١٧ في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ و ٢٠١٧
٦٢٣,٦٣٤	٥٨,٧٤٤	٥٦٤,٨٩٠	-	الإطفاء
٤٢,٣٦٦	-	٤٢,٣٦٦	-	في ١ يناير ٢٠١٧
٦٦٦,٠٠٠	٥٨,٧٤٤	٦٠٧,٢٥٦	-	المحمل للفترة في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧
٥٦١,٢٦٧	٥٢,٨٦٦	٥٠٨,٤٠١	-	في ١ يناير ٢٠١٦
٤٦,٧٧٣	٤,٤٠٦	٤٢,٣٦٧	-	المحمل للفترة في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦
٦٠٨,٠٤٠	٥٧,٢٧٢	٥٥٠,٧٦٨	-	
٥,٠٩٦,٠٧٣	-	٢,٢١٧,١٩٩	٢,٨٧٨,٨٧٤	القيمة الدفترية
٥,١٥٤,٠٣٣	١,٤٧٢	٢,٢٧٣,٦٨٧	٢,٨٧٨,٨٧٤	في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧
٥,١٣٨,٤٣٩	-	٢,٢٥٩,٥٦٥	٢,٨٧٨,٨٧٤	في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

لم يكن هناك دليل على الانخفاض في قيمة الشهرة بتاريخ ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧، على أساس أن القيمة العادلة للأعمال، استناداً إلى السعر السوقي المعلن للشركة بتاريخ ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧، كانت زائدة عن صافي موجوداتها في ذلك التاريخ. شركة سوق دبي المالي كمنشأة تعتبر وحدة توليد نقد فردية لأغراض اختبار انخفاض القيمة.

شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع)

إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (تابع)

٧ موجودات مالية أخرى تم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

٣١ ديسمبر ٢٠١٦ ألف درهم (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ ألف درهم (غير مدققة)	
٣٦٤,٩٦٧	٣٩٧,٧٥٦	استثمار في أوراق مالية متداولة
٢٦٧,٠٠١	٢٧٤,٦٦٥	صناديق مداراة - إيضاح (أ)
٢٠٤,٦٨٠	٢٠٧,٠٣٩	استثمار في صكوك (ب)
<u>٨٣٦,٦٤٨</u>	<u>٨٧٩,٤٦٠</u>	

(أ) تتضمن الصناديق المداراة مبالغ بقيمة ٢٤٣,٦٣ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ٢٣٣,٨٦ مليون درهم) مداراة من قبل أحد مساهمي الشركة الأم (إيضاح ١٠).  
(ب) يشمل الاستثمار في الصكوك أداة دائمة يستحق طلبها بخيار من الجهة المصدرة لها وتقاس بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر. وتحمل الصكوك معدل ربح يتراوح بين ٦,٠٤٪ إلى ٦,٧٥٪ سنوياً (٢٠١٦: ٦,٠٤٪ إلى ٦,٧٥٪)، ويستحق دفعه بقرار من الجهة المصدرة.

الاستثمارات بحسب التوزيع الجغرافي كالتالي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٦ ألف درهم (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ ألف درهم (غير مدققة)	
٧٩٦,٦٠٨	٨٤٠,٧٦٤	- داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٤٠,٠٤٠	٣٨,٦٩٦	- خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>٨٣٦,٦٤٨</u>	<u>٨٧٩,٤٦٠</u>	

٨ استثمارات بالتكلفة المطفأة

٣١ ديسمبر ٢٠١٦ ألف درهم (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ ألف درهم (غير مدققة)	
-	٩٤,٨٣٤	استثمار في صكوك (أ)
-	٩٤,٨٣٤	

(أ) الاستثمار في الصكوك داخل دولة الإمارات العربية المتحدة وتستحق ما بين ٥ و ١٠ سنوات وتحمل الصكوك معدل ربح يتراوح ما بين ٥٪ - ٥,١١٢٪ سنوياً.

شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع)

إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (تابع)

٩ ودائع استثمارية

٣١ ديسمبر ٢٠١٦ ألف درهم (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ ألف درهم (غير مدققة)
٥١٠,١٤٨	٦١٣,٤١٨
١,٣٩٥,٠٠٠	١,٨٢١,٧٣٠
١,٩٠٥,١٤٨	٢,٤٣٥,١٤٨
٢٩٤,٩٩٧	٢٩٢,٩١٨
٢,٢٠٠,١٤٥	٢,٧٢٨,٠٦٦

متداولة:

ودائع استثمارية بفترة استحقاق تقل عن ثلاثة أشهر  
ودائع استثمارية بفترة استحقاق تزيد عن ثلاثة أشهر حتى سنة واحدة

غير متداولة:

ودائع استثمارية بفترة استحقاق تزيد عن سنة واحدة

- (أ) إن الودائع الاستثمارية مودعة لدى مؤسسات مالية في دولة الإمارات العربية المتحدة وتحمل معدلات ربح تتراوح بين ٢٪ إلى ٣٪ (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ٢٪ إلى ٣٪) سنوياً.
- (ب) هناك ودائع استثمارية بقيمة ١٣٦,٧٣ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ١٣٦,٧٣ مليون درهم) مرهونة كضمان مقابل تسهيلات سحب مصرفي على المكشوف غير مستخدمة مقدمة إلى المجموعة.
- (ج) تم خلال سنة ٢٠١٦ رصد مخصص خاص بقيمة ٢٢٦ مليون درهم للسنة المالية ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ عن انخفاض القيمة لوديعة وكالة قائمة بقيمة ٢٧١ مليون درهم (٢٠١٧: لا شيء درهم).
- (د) استثمرت الشركة الأرباح المقبوضة والمستحقة الدفع بالإناذة عن الشركات المدرجة في سوق دبي المالي وأرصدة بطاقات أيفستر والتي تبلغ قيمتها ٦٧٥ مليون درهم (٢٠١٦: ٢٩٥ مليون درهم) في ودائع قصيرة الأجل.

١٠ معاملات وأرصدة الأطراف ذات العلاقة

تتألف الأطراف ذات العلاقة من الشركات الخاضعة للملكية أو الإدارة المشتركة والإدارة العليا والشركات التي يسيطر عليها المساهمون وأعضاء مجلس الإدارة فضلاً عن الشركات التي يمارسون عليها تأثيراً فعالاً. أبرمت المجموعة خلال الفترة معاملات مع الأطراف ذات العلاقة في سياق العمل الاعتيادي. فيما يلي المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة والأرصدة الناتجة عن هذه المعاملات:

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		معاملات خلال الفترة
٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
٣٢,٦٧٨	٣٦,١٨٩	إيرادات الاستثمار
٨٢٩	٨٦٣	مصاريف فائدة
-	٦٧٨	رسوم الرهن
٦,٧٥٣	٨,٤٤١	إيرادات توزيعات الأرباح
٧,١٦٨	٧,٢٧٦	إيجار - مركز دبي التجاري العالمي



شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع)

إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (تابع)

١٠ معاملات وأرصدة الأطراف ذات العلاقة (تابع)

فيما يلي مكافآت أعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة العليا الآخرين خلال الفترة:

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
٦,٥٥٣	٦,٩٩١	تعويضات كبار أعضاء الإدارة العليا
٦٦٤	٦٨٨	منافع قصيرة الأجل معاشات وتأمينات اجتماعية
٧٢٠	٨٣٨	أعضاء مجلس الإدارة
١,٨٠٠	١,٨٠٠	- مكافآت إلى مجلس إدارة ناسداك دبي
٨٧٧	٦٨٤	- مكافآت إلى مجلس إدارة شركة سوق دبي المالي
		- بدل حضور اجتماعات للمجموعة

٣٠ سبتمبر		٣١ ديسمبر		
٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٦	٢٠١٥	
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (مدققة)	
٢٤٣,٦٢٧	٢٣٣,٨٥٧	٢٤٣,٦٢٧	٢٣٣,٨٥٧	الأرصدة
٣٢٠,٥٢٥	٣٠٩,١٦٤	٣٢٠,٥٢٥	٣٠٩,١٦٤	(١) أطراف أخرى ذات علاقة
٤٤,٣٨٩	-	٤٤,٣٨٩	-	صناديق مدارة (إيضاح ٧)
٨١,٨٥٤	١٠٨,٢٥٧	٨١,٨٥٤	١٠٨,٢٥٧	موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
١,٣٢٧,٢٨٠	١,٢٧٩,٩٠٩	١,٣٢٧,٢٨٠	١,٢٧٩,٩٠٩	استثمارات بالتكلفة المطفأة
				أرصدة نقدية وبنكية
				ودائع استثمارية
				(ب) مبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة
١٤,٣٥٠	٨,٤٢١	١٤,٣٥٠	٨,٤٢١	الشركة الأم
٢٦,٣١٩	٢٥,٤٥٦	٢٦,٣١٩	٢٥,٤٥٦	مصاريف مدفوعة بالنيابة عن المجموعة
٣١٨,٥٠٠	٣١٨,٥٠٠	٣١٨,٥٠٠	٣١٨,٥٠٠	قرض مساند
				توزيعات أرباح داننة

تم تقديم القرض المساند من قبل بورصة دبي المحدودة إلى ناسداك دبي المحدودة من خلال الشركة (إيضاح ١). إن القرض غير مضمون وبلا تاريخ سداد محدد ويحمل ربحاً وفقاً لمعدل الربح السائد بين البنوك في لندن (ليبور) لفترة ١٢ شهراً زائداً نسبة ٣,٢٥٪ سنوياً، والقرض مُضاف إلى حقوق كافة الدائنين الآخرين لدى الشركة التابعة.

شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع)

إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (تابع)

١١ مصاريف مدفوعة مقدماً و ذمم مدينة أخرى

٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٦ ألف درهم (مدققة)	
٢٩,٨٧٦	٢٤,٣٠٠	إيرادات مستحقة من ودائع استثمارية
١,٤٣٢	٤,١٩٣	رسوم عمولات تداول مستحقة
١,٤٦٤	٢,٥٢٠	مبالغ مستحقة من وسطاء
١٠,٤٧٥	٧,١٤٧	مصاريف مدفوعة مقدماً
٢,٧٠٦	٢,٦١٦	ذمم مدينة أخرى
٣,٦٤٧	١,٨٤٥	أرصدة طرف مقابل مركزي*
٤٩,٦٠٠	٤٢,٦٢١	
(٣٥٩)	(٣٤٨)	ناقصاً: مخصص ديون مشكوك في تحصيلها
٤٩,٢٤١	٤٢,٢٧٣	

صافي الحركة في مخصص الديون المشكوك في تحصيلها

٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٦ ألف درهم (مدققة)	
٣٤٨	١٤٧	الرصيد الافتتاحي
١١	٢٠١	المحذوف للفترة / السنة
٣٥٩	٣٤٨	الرصيد الختامي

\* تتعلق هذه الأرصدة بشركة ناسداك دبي ليمتد باعتبارها الطرف الرئيسي المقابل لجميع التداولات، وعادة ما تتم تسوية هذه الأرصدة خلال يومين من تاريخ التعامل (T+٢).

١٢ نقد وما في حكمه

٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٦ ألف درهم (مدققة)	
٢٥٢	٢٠٨	نقد في الصندوق
٣٨,٥٨٨	٥٤,٦٨٤	أرصدة بنكية:
١١	-	حسابات جارية
٥٦,٧٣٦	٧٥,١٣٧	حسابات توفير
٩٥,٥٨٧	١٣٠,٠٢٩	حسابات مضاربة
١٨٥,٢٦٤	٢٤٠,٨١٤	ودائع استثمارية بفترة استحقاق أصلية لا تزيد على ثلاثة أشهر
٢٨٠,٨٥١	٣٧٠,٨٤٣	نقد وما في حكمه

يتراوح معدل العائد على حسابات التوفير والمضاربة بين ٠,١٨٪ إلى ٠,٤٦٪ سنوياً (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ٠,٢٥٪ إلى ٠,٣٦٪ سنوياً).

ما زالت توزيعات الأرباح البالغة ٨,٧ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ١٨ مليون درهم) التي وزعتها الشركة بالنيابة عن الشركات المدرجة الأخرى غير مقدمة لبنوك الشركة حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧.

## شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع)

إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ١٣ رأس المال

٣٠ سبتمبر	٣١ ديسمبر
٢٠١٧	٢٠١٦
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (مدققة)

رأس المال المصرح به والمصدر والمدفوع:

٨,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ٨,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم) بقيمة درهم واحد للسهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: درهم واحد للسهم)

٨,٠٠٠,٠٠٠	٨,٠٠٠,٠٠٠
-----------	-----------

لم تعلن الشركة عن أي توزيعات أرباح لسنة ٢٠١٦. وقد بلغت قيمة توزيعات الأرباح المعلنة لسنة ٢٠١٥ مبلغاً وقدره ٣٩٩,٨ مليون درهم وبنسبة ٥% للسهم متضمنة إيرادات غير متوافقة مع الشريعة الإسلامية بقيمة ١٥,٦ مليون درهم.

### ١٤ احتياطات

(أ) احتياطي قانوني

وفقاً للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٢) لسنة ٢٠١٥ في شأن الشركات التجارية، وتعديلاته، فقد خصصت المجموعة احتياطياً قانونياً بنسبة ١٠% من صافي أرباح المجموعة عن كل سنة على أن يستمر التخصيص حتى يبلغ رصيد الاحتياطي ما يعادل ٥٠% من رأس المال. إن هذا الاحتياطي غير متوفر للتوزيع، باستثناء الحالات التي ينص عليها القانون. لم يتم إجراء أي تخصيص للاحتياطي القانوني خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ حيث إن ذلك التخصيص سيتم في نهاية السنة استناداً إلى نتائج الشركة للسنة التي ستنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧.

(ب) احتياطي إعادة تقييم استثمارات - بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

يمثل احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات الأرباح والخسائر المتراكمة الناشئة عند إعادة تقييم الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر.

شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع)

إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (تابع)

١٥ ذمم دائنة ومصاريف مستحقة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ ألف درهم (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ ألف درهم (غير مدققة)	
٢٥٢,١٦٩	٥٠٧,٦١١	توزيعات أرباح دائنة بالإنابة عن الشركات المدرجة في سوق دبي المالي
١٨٤,٤٦٦	٢٥٥,٨٠٩	بطاقات أيفستر
٢٤,٣٤٨	٢٨,٤٠١	ودائع أعضاء هامشية
١٧,٥٢٥	١٣,٧٠٦	مصاريف مستحقة وذمم دائنة أخرى
١,٨٤٥	٣,٦٤٧	أرصدة طرف مقابل مركزي (إيضاح ١١)
٨,٩٦٩	٨,٤٦٠	إيرادات غير مكتسبة
١٦,٦٣٨	١٦,٦١٨	أمانات الوسيط
١٥,٧١١	٣,٨٦٨	مبالغ مستحقة إلى هيئة الأوراق المالية والسلع بدولة الإمارات العربية المتحدة
٨٧٥	٩٠٥	الزكاة
-	٢٨,٢٨١	أرصدة غير متوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية (إيضاح ٢٠)
٥٢٢,٥٤٦	٨٦٧,٣٠٦	

١٦ ربحية السهم

التسعة أشهر المنتهية ٣٠ سبتمبر (غير مدقق) ٢٠١٦		الثلاثة أشهر المنتهية ٣٠ سبتمبر (غير مدقق) ٢٠١٦		
١٧٤,٩٧٥	١٧٣,٢٨٦	٣٥,٣٧٣	٢٧,٦٨٩	صافي ربح الفترة العائد إلى ملاك الشركة (بالآلاف الدراهم)
٨,٠٠٠,٠٠٠	٨,٠٠٠,٠٠٠	٨,٠٠٠,٠٠٠	٨,٠٠٠,٠٠٠	رأس المال المصرح به والمصدر والمدفوع - (بالآلاف الدراهم)
(٤,٢٣٧)	(٤,٢٣٧)	(٤,٢٣٧)	(٤,٢٣٧)	ناقصاً: أسهم الخزينة (بالآلاف)
٧,٩٩٥,٧٦٣	٧,٩٩٥,٧٦٣	٧,٩٩٥,٧٦٣	٧,٩٩٥,٧٦٣	ربحية السهم الواحد - بالدرهم
٠,٠٢٢	٠,٠٢٢	٠,٠٠٤	٠,٠٠٣	

١٧ التزامات

٣١ ديسمبر ٢٠١٦ ألف درهم (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ ألف درهم (غير مدققة)	
١,٢١٩	١٤,١٥١	التزامات لشراء ممتلكات ومعدات

ترتب على الشركة أيضاً التزام بقيمة ١٤٨ مليون درهم نظير الاستحواد على بقية الحصة في ناسداك دبي المحدودة البالغة ٣٣٪، ويتعين تسديد هذا الالتزام عند اكتمال عملية الاستحواد في التاريخ الذي سيتم الاتفاق عليه مع بورصة دبي المحدودة.

## شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع)

إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ١٨ ربح القيمة العادلة على أرض الهبة

خلال سنة ٢٠١٦، استلمت الشركة قطعة أرض بنظام التملك الحر في منطقة الخليج التجاري من مجموعة دبي العقارية، خالية من الأعباء بغرض إنشاء مقر جديد لمكاتب الشركة. وبناء على شهادة التثمين الصادرة من دائرة الأراضي والأملاك، بلغت قيمة أرض الهبة بتاريخ الاستلام ٢٣١,٣ مليون درهم، وسُجلت في بيان الدخل لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦.

### ١٩ تقارير القطاعات

يتم رفع التقارير عن القطاعات التشغيلية وفقاً للأغراض الإدارية المقررة بموجب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ وبما يتسق مع آلية رفع التقارير الداخلية إلى مجلس الإدارة (الذي يعتبر المسؤول الرئيسي عن اتخاذ القرارات بشأن العمليات التشغيلية) والذي يقع على عاتقه تخصيص موارد القطاعات المدرجة في التقارير وتقييم أدائها. تتم إدارة المجموعة كوحدة واحدة، ولذلك يرى أعضاء مجلس الإدارة أن المجموعة تزاوّل عملياتها من خلال قطاع تشغيلي واحد يتمثل في عمليات سوق المال وعمليات غرفة المقاصة ذات العلاقة.

### ٢٠ إيرادات غير متوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية

تم تخصيص إيرادات غير متوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية بقيمة ٢٨,٣ مليون درهم وتتعلق بعام ٢٠١٦ (٢٠١٦): ١٥,٦ مليون درهم تتعلق بعام ٢٠١٥) من الأرباح المحتجزة وفقاً لما تم اعتماده من قبل مجلس الرقابة الشرعية والفتوى لدى الشركة خلال الفترة المنتهية بتاريخ ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧، وسوف تقوم المجموعة بتوزيعها على المساهمين لإنفاقها في الأغراض الخيرية. وبناءً على قرار مجلس الرقابة الشرعية والفتوى، يقع على عاتق كل مساهم التبرع بحصته من هذه الأرباح للأغراض الخيرية.

### ٢١ القيمة العادلة للأدوات المالية

تشمل الموجودات والمطلوبات المالية للمجموعة الأرصدة النقدية والمصرفية والودائع الاستثمارية والذمم المدينة والدائنة المستحقة على المدى القصير. تحمل الودائع الاستثمارية طويلة الأجل معدلات عائد حسب السائد في السوق. وبالتالي، فإن قيمتها العادلة لبيان المركز المالي الموجز الموحد المرحلي تقارب القيمة الدفترية المدرجة في بيان المركز المالي الموحد.

لقد قامت المجموعة بتصنيف أساليب قياس القيمة العادلة باستخدام تسلسل هرمي للقيمة العادلة يعكس مدى أهمية المعطيات المستخدمة في أساليب القياس. فيما يلي المستويات المختلفة لتسلسل القيمة العادلة:

- الأسعار المُعلنة (غير المُعدلة) في الأسواق النشطة للموجودات أو المطلوبات المتطابقة (المستوى الأول).
- المعطيات الأخرى بخلاف الأسعار المُعلنة المدرجة ضمن المستوى الأول، الجديرة بالملاحظة بالنسبة للأصل أو المطلوب، سواء كانت مباشرة (وهي الأسعار) أو غير مباشرة (وهي المستمدة من الأسعار) (المستوى الثاني).
- المعطيات الخاصة بالأصل أو المطلوب التي لا تستند إلى بيانات سوق جديرة بالملاحظة (وهي المدخلات غير الجديرة بالملاحظة) (المستوى الثالث).

تستند القيمة العادلة للأدوات المالية المتداولة في أسواق نشطة إلى أسعار السوق المعلنة بتاريخ بيان المركز المالي الموحد. تعتبر السوق سوقاً نشطة في حال كانت الأسعار المعلنة جاهزة ومتوفرة بانتظام من الأسواق المالية أو الوكلاء أو الوسطاء أو قطاعات العمل أو خدمات التسعير أو الهيئات الرقابية بحيث تمثل هذه الأسعار معاملات السوق الفعلية والمتكررة بانتظام على أساس تجاري بحت. وتُدرج هذه الأدوات ضمن المستوى الأول. تتكون الأدوات المدرجة في المستوى الأول بصفة أساسية من استثمارات الأسهم المتداولة المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر.

شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع)

إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (تابع)

٢١ القيمة العادلة للأدوات المالية (تابع)

يتم تحديد القيمة العادلة للأدوات المالية غير المتداولة في سوق نشطة (مثل المشتقات المتداولة خارج سوق المال) باستخدام أساليب التقييم. تعمل هذه الأساليب على تحقيق الاستفادة القصوى من معطيات السوق المتاحة الجديرة بالملاحظة وتعتمد على أقل قدر ممكن من التقديرات الخاصة بالمشأة. في حال كانت المعطيات الهامة المطلوبة لقياس القيمة العادلة للأداة معطيات جديرة بالملاحظة، فإنه يتم إدراج هذه الأدوات ضمن المستوى الثاني. تتألف هذه الاستثمارات من صناديق تستند قيمها العادلة على صافي قيمة الموجودات المحددة من قبل مديري الصناديق.

إذا كانت هناك واحدة أو أكثر من هذه المعطيات غير مستندة إلى بيانات جديرة بالملاحظة في السوق، فإن الأداة تدرج ضمن المستوى الثالث. تمثل موجودات المستوى الثالث حقوق الملكية غير المسعرة واستثمارات الصناديق المشتركة التي يتم تحديد قيمها العادلة بناءً على افتراضات متغيرة غير قابلة للملاحظة تعتمد على نطاق واسع من العوامل المرتبطة بالاقتصاد الكلي. يتم تعديل القيم الدفترية لهذه الاستثمارات على النحو التالي:

- الصناديق المدارة - على أساس صافي قيمة الموجودات المستمدة من مضاعف الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإستهلاك والإطفاء / الأسهم الخاصة أو قيمة السهم المحددة من قبل مديري الصناديق.
- استثمارات حقوق الملكية غير المسعرة والأدوات المالية الأخرى - باستخدام أحدث قيمة دفترية صافية متوفرة وتقييم السوق المستند على الأسعار السائدة في السوق الثانوية للأدوات المشابهة.

لم يطرأ أي تغيير على أساليب التقييم خلال الفترة.

يعرض الجدول التالي موجودات ومطلوبات المجموعة المقاسة بالقيمة العادلة بتاريخ ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (غير مدقق)			
المستوى الأول	المستوى الثاني	المستوى الثالث	المجموع
الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم
٣٥٠,٣٨٤	-	٤٧,٣٧٢	٣٩٧,٧٥٦
-	٢٧٤,٤٩٥	١٧٠	٢٧٤,٦٦٥
٢٠٧,٠٣٩	-	-	٢٠٧,٠٣٩
٥٥٧,٤٢٣	٢٧٤,٤٩٥	٤٧,٥٤٢	٨٧٩,٤٦٠
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر			
- أسهم			
- صناديق مدارة			
- استثمارات في صكوك			
المجموع			
٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (مدقق)			
المستوى الأول	المستوى الثاني	المستوى الثالث	المجموع
الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم
٣١٧,٥٨٥	-	٤٧,٣٨٢	٣٦٤,٩٦٧
-	٢٦٥,٩٨٠	١,٠٢١	٢٦٧,٠٠١
٢٠٤,٦٨٠	-	-	٢٠٤,٦٨٠
٥٢٢,٢٦٥	٢٦٥,٩٨٠	٤٨,٤٠٣	٨٣٦,٦٤٨
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر			
- أسهم			
- صناديق مدارة			
- استثمارات في صكوك			
المجموع			

لم تكن هناك أي تحويلات بين المستوى الأول والمستوى الثاني خلال الفترة.

## شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع)

إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ٢١ القيمة العادلة للأدوات المالية (تابع)

مطابقة قياسات القيمة العادلة للموجودات المالية بحسب المستوى الثالث

تم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر		
أسهم غير مدرجة		
٣١ ديسمبر	٣٠ سبتمبر	
٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٥١,٧٠٨	٤٨,٤٠٣	
(٣,٣٠٥)	(٨٦١)	
٤٨,٤٠٣	٤٧,٥٤٢	
		الرصيد الافتتاحي
		خسائر غير محققة
		الرصيد الختامي

إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية التالية تقارب قيمتها الدفترية: ودائع استثمارية، إيرادات مستحقة من ودائع استثمارية، رسوم عمولات تداول مستحقة، مبالغ مستحقة من الوسيط، ذمم مدينة أخرى، أمانات الوسيط، مبالغ مستحقة لهيئة الأوراق المالية والسلع بدولة الإمارات العربية المتحدة، أرباح دائنة بالإنابة عن الشركات المدرجة في سوق دبي المالي، بطاقات آيفيستر، ودائع أعضاء هامشية، مصاريف مستحقة، ذمم دائنة أخرى.

خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧، استثمرت الشركة في صكوك (إيضاح ٨) مقاسة بالتكلفة المطفأة في الميزانية العمومية. يلخص الجدول التالي التكلفة المطفأة والقيمة العادلة للصكوك في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧:

القيمة العادلة	القيمة الدفترية	
ألف درهم	ألف درهم	
٩٦,٩٢٢	٩٤,٨٣٤	استثمار بالتكلفة المطفأة
		استثمار في صكوك

### ٢٢ اعتماد المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية

اعتمد مجلس الإدارة هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ ووافق على إصدارها بتاريخ ٣٠ أكتوبر ٢٠١٧.